



15 octobre 2021

(21-7842)

Page: 1/6

**Groupe de travail des entreprises  
commerciales d'État**

Original: anglais

## COMMERCE D'ÉTAT

### NOUVELLE NOTIFICATION COMPLÈTE AU TITRE DE L'ARTICLE XVII:4 A) DU GATT DE 1994 ET DU PARAGRAPHE 1 DU MÉMORANDUM D'ACCORD SUR L'INTERPRÉTATION DE L'ARTICLE XVII

#### MALAISIE

La communication ci-après, datée du 12 octobre 2021 et reçue ce même jour, est distribuée à la demande de la délégation de la Malaisie.

J'ai le plaisir de communiquer par la présente la notification de la Malaisie au titre de l'article XVII:4 a) du GATT de 1994 et du paragraphe 1 du Mémoire d'accord sur l'interprétation de l'article XVII, et en réponse aux demandes de notifications figurant dans les documents G/STR/N/17 et G/STR/N/18, pour les périodes 2016-2017 et 2018-2019, respectivement.

## 1 ÉNUMÉRATION DES ENTREPRISES COMMERCIALES D'ÉTAT

### A. Identification de l'entreprise commerciale d'État

Padiberas Nasional Berhad (BERNAS).

### B. Désignation des produits visés (y compris la (les) position(s) tarifaire(s) correspondante(s))

Riz (SH 10.06)

## 2 RAISON ET OBJET

### A. Raison et objet de la création et/ou du maintien de l'entreprise commerciale d'État

Padiberas Nasional Berhad (BERNAS) agit en tant qu'entreprise commerciale d'État pour l'importation de riz. Elle mène des activités non commerciales pour le compte du gouvernement malaisien.

### B. Exposé succinct du fondement juridique de l'octroi des droits ou privilèges exclusifs ou spéciaux pertinents, y compris les dispositions légales et brève description des pouvoirs légaux ou constitutionnels

L'Office national du paddy et du riz (ci-après dénommé "NPRB") a obtenu le statut de société commerciale le 7 juillet 1994 puis a été privatisé le 12 janvier 1996. À la suite de ce changement de statut, l'Office a été dissout et la totalité de ses fonctions et activités de réglementation ont été transférées au Ministère de l'agriculture. La société Padiberas Nasional Berhad (BERNAS) a ensuite été établie en tant que société anonyme par actions enregistrée conformément à la Loi sur les sociétés de 1965 pour exécuter la fonction correspondante pour le gouvernement, en plus de ses propres activités commerciales. Le gouvernement de la Malaisie, via MOF (Ministère des finances) Incorporated, détient des actions privilégiées remboursables de BERNAS auxquelles sont attachés des droits spéciaux.

### 3 DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT DE L'ENTREPRISE COMMERCIALE D'ÉTAT

#### A. *Aperçu des opérations de l'entreprise commerciale d'État*

BERNAS mène des activités non commerciales pour le compte de l'État, qui sont notamment les suivantes:

- i. conserver, maintenir et gérer des stocks de riz au niveau national;
- ii. agir en tant qu'acheteur de dernier recours pour les producteurs de paddy;
- iii. gérer le versement des subventions aux producteurs de paddy au titre du dispositif de subvention des prix du paddy;
- iv. gérer les programmes applicables aux rizeries et aux grossistes des Bumiputera, y compris les programmes applicables aux coopératives des Bumiputera;
- v. gérer et administrer la fourniture de machines agricoles et la mécanisation de la récolte de paddy;
- vi. développer et gérer les grandes exploitations rizicoles ainsi que les cultures locales de riz et de paddy;
- vii. administrer et gérer les stocks de paddy de semence au niveau national;
- viii. contribuer au fonds pour les catastrophes naturelles créé par le gouvernement pour soutenir les producteurs de paddy;
- ix. soutenir la mise en place par le gouvernement d'un système d'information pour le développement du secteur du paddy et du riz; et
- x. soutenir le développement de nutriments pour le sol dans les rizières gérées par l'État.

Les activités commerciales de BERNAS comprennent:

- i. la production de paddy de semence;
- ii. la culture du paddy;
- iii. l'achat de paddy et l'usinage du riz;
- iv. la distribution et le commerce du riz et de ses sous-produits; et
- v. l'importation de riz.

#### B. *Indication des droits ou privilèges exclusifs ou spéciaux dont bénéficie l'entreprise commerciale d'État*

S'agissant des activités non commerciales menées pour le compte de l'État, BERNAS a obtenu le droit d'importer du riz en Malaisie (droit précédemment accordé à NPRB). Toutefois, en tant que société, BERNAS n'a ni pouvoir ni autorité légale, mais est soumise aux mêmes lois et réglementations que les autres rizeries et négociants du pays.

#### C. *Type d'entités autres que l'entreprise commerciale d'État qui sont autorisées à effectuer des importations/exportations et conditions de leur participation à ces opérations*

BERNAS est la seule société autorisée à importer du riz sans restriction concernant le pays d'origine. La distribution du riz importé dans le pays par BERNAS se fait par des ventes directes aux vendeurs en gros, qui à leur tour distribuent le riz aux détaillants. BERNAS n'est pas en la concurrence avec les vendeurs en gros qui distribuent le riz directement aux détaillants. À partir de 2023, d'autres

entreprises seront autorisées à importer du riz d'Australie (uniquement pour le riz australien) en raison de l'accord de libre-échange conclu entre les deux pays.

*D. Modalités de fixation du niveau des importations/exportations par l'entreprise commerciale d'État*

C'est pour compléter la production nationale et à des fins de sécurité alimentaire que le riz est importé. Les deux principaux critères servant à déterminer la quantité annuelle à importer sont le déficit annuel en riz du pays et les besoins de stockage/la sécurité alimentaire. Le déficit est déterminé par le manque de production par rapport à la consommation et aux besoins estimés nationaux. Le volume importé est également fonction du niveau des stocks.

*E. Modalités de détermination des prix à l'exportation*

BERNAS n'exporte pas de riz.

*F. Modalités de détermination des prix de revente des produits importés*

En vertu du Décret de 1992 relatif au contrôle des qualités et des prix du riz, le riz commercialisé en Malaisie est classé en trois grandes catégories: qualité supérieure, premier choix et standard. Les prix maximums des qualités inférieures, c'est-à-dire premier choix et standard, sont fixés par la loi. En revanche, il n'y a pas de prix plafond pour le riz importé de qualité supérieure, dont le prix est fixé par le marché. Toutefois, pour le riz local de qualité supérieure, le prix plafond pour le consommateur est établi par l'État.

La stratégie de fixation des prix adoptée par BERNAS est déterminée par la qualité et par les marchés cibles. Le riz importé en Malaisie est de qualité supérieure, conformément aux préférences des consommateurs. Le riz importé est le plus souvent de meilleure qualité que la qualité supérieure d'origine locale: de ce fait, il est d'un prix plus élevé que celui des qualités supérieures d'origine locale et il est principalement destiné aux segments de niche du marché.

*G. Indiquer si l'entreprise commerciale d'État négocie des contrats à long terme; si l'entreprise commerciale d'État est utilisée pour remplir les obligations contractuelles assumées par les pouvoirs publics*

BERNAS n'achète pas de riz par contrats à long terme. Elle achète du riz au comptant ou sur la base de contrats de courte durée en fonction du marché international et des conditions de l'offre. La durée des contrats sur le riz est en général de trois à six mois.

*H. Brève description de la structure du marché*

Les importations de riz obéissent également à des considérations touchant le commerce et la commercialisation. Le type, le classement et la qualité du riz importé sont déterminés par les préférences et les besoins du marché national. Les fournisseurs sont choisis sur la base de considérations d'ordre commercial, à savoir la qualité, le prix, la disponibilité et la demande. BERNAS achète le riz à des négociants internationaux et à des exportateurs de divers pays d'exportation essentiellement sur la base d'offres de prix ou de soumissions. Pour des raisons stratégiques, elle diversifie également ses sources d'approvisionnement afin de réduire sa dépendance à l'égard d'un seul fournisseur, dont l'approvisionnement pourrait être affecté en cas de sécheresse ou de crise.

#### **4 RENSEIGNEMENTS STATISTIQUES (VOIR LES TABLEAUX I À III CI-JOINTS)**

#### **5 RAISONS DE L'ABSENCE DE COMMERCE AVEC L'ÉTRANGER (LE CAS ÉCHÉANT)**

La Malaisie est un importateur net de riz.

#### **6 RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES (LE CAS ÉCHÉANT)**

# TABLEAU I

COMMERCE D'ÉTAT: PADIBERAS NASIONAL BERHAD (BERNAS)

## RENSEIGNEMENTS STATISTIQUES, IMPORTATIONS

Désignation du (des) produit(s) (et numéro(s) du SH)	Quantité totale importée <sup>1</sup> (milliers de tm)	Quantité importée par l'entreprise commerciale d'État <sup>1</sup>	Prix moyen à l'importation (RM/tm)	Prix de vente représentatif moyen sur le marché intérieur <sup>3</sup> (RM/tm)	Majoration de prix <sup>2</sup>	Production nationale (milliers de tm)
1	2	3	4	5	6	7
RIZ (SH 10.06)						
2013	Sans objet	853	1 918	2 100 – 2 800	Sans objet	1 685
2014	Sans objet	863	1 855	2 100 – 2 800	Sans objet	1 847
2015	Sans objet	960	2 068	2 100 – 2 800	Sans objet	1 909
2016	Sans objet	748	2 540	2 100 – 2 800	Sans objet	1 969
2017	Sans objet	726	2 599	2 100 – 2 800	Sans objet	1 735
2018	Sans objet	776	2 689	2 100 – 2 800	Sans objet	1 748
2019	Sans objet	890	2 618	2 100 – 2 800	Sans objet	1 686
2020	Sans objet	1 110	2 632	2 100 – 2 800	Sans objet	1 817

<sup>1</sup> Toutes les importations de riz ont été effectuées par l'intermédiaire de l'entreprise commerciale d'État (BERNAS).

<sup>2</sup> Les Membres peuvent remplir soit les colonnes 4 et 5, soit la colonne 6.

<sup>3</sup> Correspond au prix normal du riz sur le marché de détail; la qualité du riz se situe entre bonne et acceptable.

## TABLEAU II

COMMERCE D'ÉTAT: PADIBERAS NASIONAL BERHAD (BERNAS)

### RENSEIGNEMENTS STATISTIQUES, EXPORTATIONS

Désignation du (des) produit(s) (et numéro(s) du SH)	Quantité totale exportée <sup>1</sup>	Quantité exportée par l'entreprise commerciale d'État <sup>1</sup>	Prix moyen d'achat <sup>2</sup>	Prix de vente représentatif moyen sur le marché intérieur	Prix moyen à l'exportation	Production nationale
1	2	3	4	5	6	7
Sans objet	Sans objet	Sans objet	Sans objet	Sans objet	Sans objet	Sans objet

<sup>1</sup> Dans les cas où aucune exportation n'a été signalée dans les colonnes 2 ou 3, en donner les raisons dans la section V ci-après.

<sup>2</sup> Dans les cas où le prix d'achat initial est augmenté par d'autres versements, ces versements supplémentaires devraient aussi être indiqués.

**TABLEAU III**

COMMERCE D'ÉTAT: PADIBERAS NASIONAL BERHAD (BERNAS)

RENSEIGNEMENTS STATISTIQUES, ACTIVITÉS SUR  
LE MARCHÉ INTÉRIEUR

Désignation du (des) produit(s) (et numéro(s) du SH)	Achats de l'entreprise commerciale d'État sur le marché intérieur (milliers de tm)	Production nationale <sup>1</sup> (milliers de tm)	Ventes de l'entreprise commerciale d'État sur le marché intérieur <sup>2</sup> (milliers de tm)	Consommation nationale <sup>3</sup> (milliers de tm)
1	2	3	4	5
RIZ (SH 10.06)				
2013	527	1 685	1 274	2 666
2014	623	1 847	1 311	2 728
2015	681	1 909	1 476	2 815
2016	861	1 969	1 289	2 721
2017	744	1 735	1 170	2 826
2018	554	1 748	1 003	2 827
2019	440	1 686	1 069	2 617
2020	448	1 817	1 191	2 654